

.....
Návod na použitie

Zubárske kreslá A-dec 311 a 411

Copyright

© 2023 A-dec Inc. Všetky práva vyhradené.

Spoločnosť A-dec Inc. neposkytuje žiadnu záruku týkajúcu sa tohto materiálu vrátane (okrem iného) predpokladaných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel. Spoločnosť A-dec Inc. nenesie zodpovednosť za akékoľvek chyby v tomto dokumente ani žiadne následné či iné škody týkajúce sa vybavenia, výkonu alebo použitia tohto materiálu. Informácie v tomto dokumente podliehajú zmenám bez upozornenia. Ak zistíte v dokumentácii akékoľvek problémy, písomne nás informujte. Spoločnosť A-dec Inc. nezaručuje bezchybnosť tohto dokumentu.

Žiadna časť tohto dokumentu sa nesmie kopírovať, reprodukovat', meniť alebo prenášať v žiadnej forme a žiadnymi prostriedkami (elektronickými ani mechanickými) vrátane fotokópie, záznamu alebo akéhokoľvek úložného a načítavacieho systému bez predchádzajúceho písomného povolenia od spoločnosti A-dec Inc.

Ochranné známky a ďalšie práva duševného vlastníctva

A-dec, logo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC a Radius sú ochranné známky spoločnosti A-dec Inc. a sú registrované v Spojených štátoch amerických a ďalších krajinách. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline a reliablecreativesolutions sú tiež ochranné známky spoločnosti A-dec Inc. Žiadna z ochranných známk ani obchodných názvov v tomto dokumente sa nesmie reprodukovat', kopírovať ani sa s nimi akýmkoľvek spôsobom nesmie manipulovať bez výslovného písomného súhlasu vlastníka ochrannej známky.

Niektoré symboly na dotykovom ovládacom paneli patria spoločnosti A-dec Inc. Akékoľvek použitie týchto symbolov, či už ako celku alebo ich časti, bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti A-dec Inc. je prísne zakázané.

Regulačné informácie

Regulačné informácie predpísané požiadavkami úradov sú uvedené v dokumente *Regulačné informácie, technické údaje a záruka* (p/n 86.0221.35), ktorý je k dispozícii v knižnici dokumentov na adrese www.a-dec.com.

Servis produktov

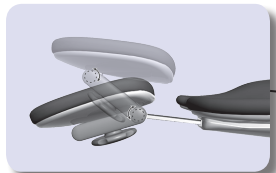
Servis produktov je dostupný prostredníctvom vášho miestneho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec. Ak potrebujete informácie o servise alebo zistiť sídlo autorizovaného predajcu, kontaktujte spoločnosť A-dec na čísle 1 800 547 1883 v USA a Kanade alebo celosvetovo na čísle 1 503 538 7478, prípadne navštívte adresu www.a-dec.com.

Modely a verzie produktov, ktorých sa týka tento dokument

Model	Verzie	Opis
311	B	Zubárske kreslo
411	A	Zubárske kreslo

Schéma obsahu

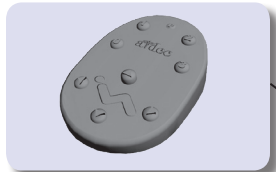
Opierka hlavy6



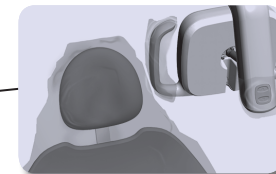
Brzda otáčania9



Ovládacie prvky
kresla4



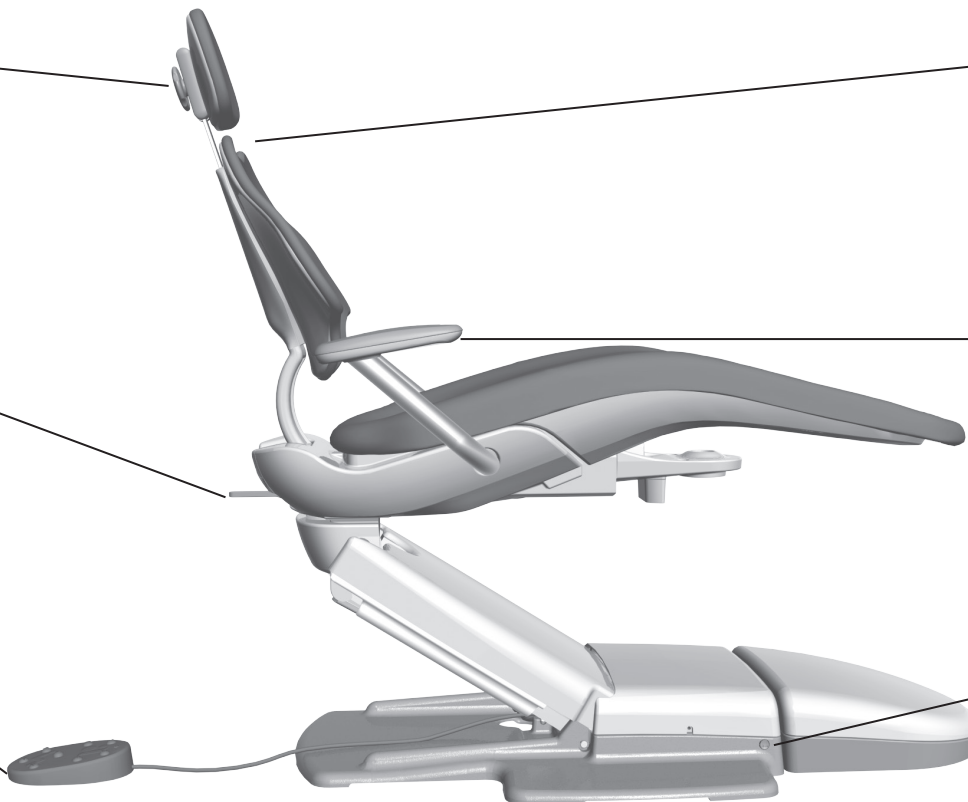
Bariéry 10



Podrúčka.....8



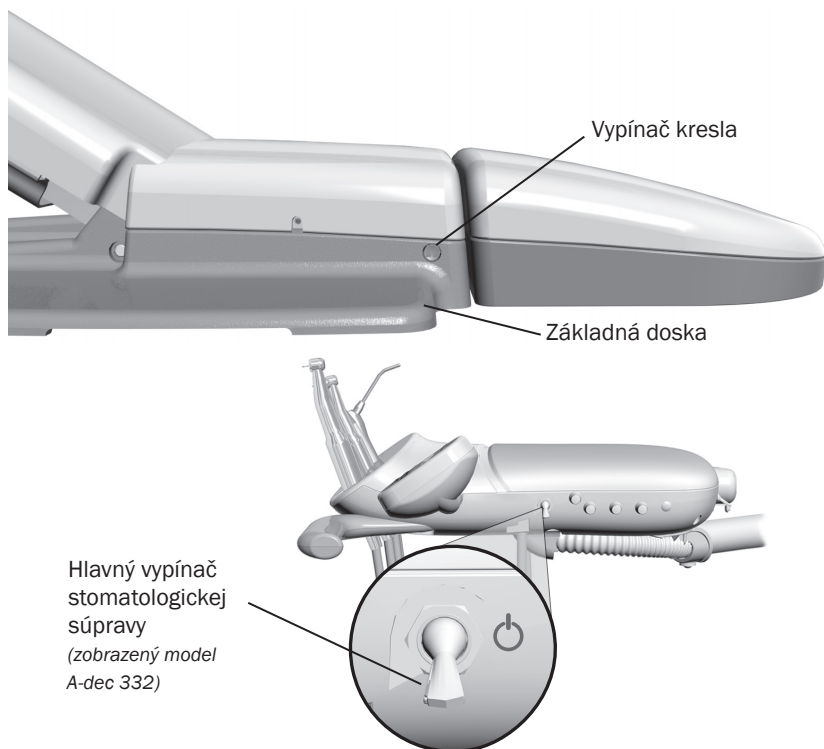
Vypínač2



Ovládanie/nastavenie	2
Čistenie/údržba	10
Technické údaje a záruka	12

Ovládanie/nastavenie

Zapnutie/vypnutie napájania



Konfigurácie len s kreslom

Ak používate konfiguráciu len s kreslom, stlačením vypínača kresla zapnete alebo vypnete napájanie.

Kreslá so stomatologickými súpravami a podpornými systémami

Ak používate kreslo s pripojeným systémom, pomocou hlavného vypínača zapnete napájanie, vodu a vzduch. Hlavný vypínač sa zvyčajne nachádza na stomatologickej súprave, ale pri kreslách bez stomatologickej súpravy môže byť namiesto toho umiestnený na bloku podpory alebo podlahovej rozvodnej skrinke.

Ak sa systém nezapne, skontrolujte, či je stlačený vypínač kresla. Aby hlavný vypínač mohol ovládať napájanie systému, napájanie kresla musí byť zapnuté.

Kedy vypnúť napájanie

Ak chcete šetriť energiu, vypnite napájanie na konci pracovného dňa a počas dlhších období nepoužívania.

Zapnutie/vypnutie napájania (pokračovanie)

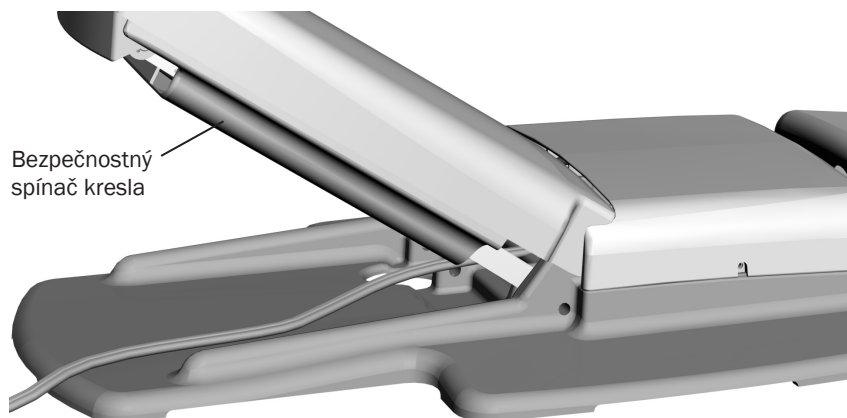


Dotykové ovládacie panely a stavová kontrolka

Keď je systém zapnutý a pripravený na použitie, na dotykovom ovládacom paneli svieti logo A-dec. Ak stavová kontrolka bliká, môže to znamenať, že bezpečnostná funkcia prerušila pohyb kresla. Ďalšie informácie nájdete v časti „Bezpečnostné funkcie kresla“.

Úplné informácie o funkciách dotykového ovládacieho panela nájdete v návode na použitie stomatologickej súpravy.

Bezpečnostné funkcie kresla



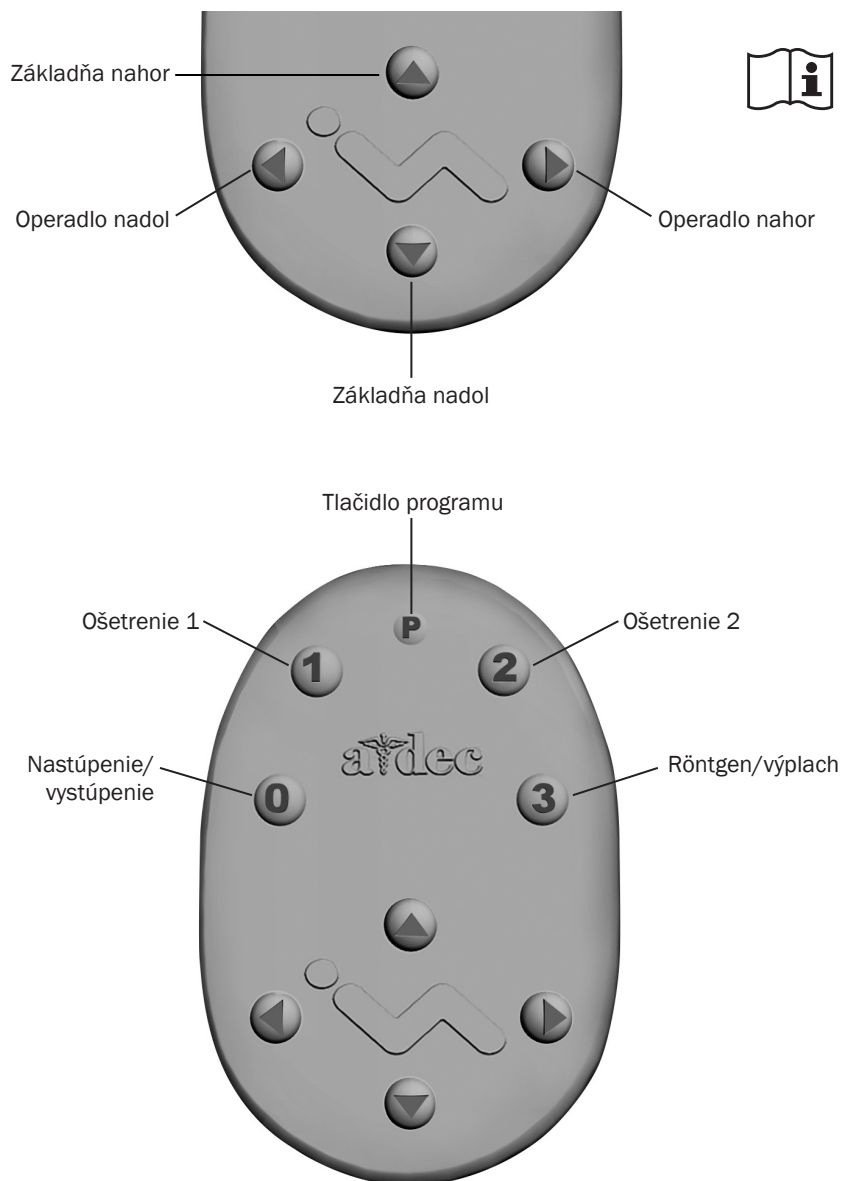
Zubárske kreslá a systémy A-dec obsahujú niekoľko funkcií určených na zvýšenie bezpečnosti. Aktivované bezpečnostné spínače môžu kreslo zastaviť alebo zabrániť jeho pohybu. Ak chcete zabezpečiť neprerušovaný pohyb kresla:

- odstráňte všetky potenciálne prekážky pod kreslom a pripojenými modulmi,
- vyhnite sa stláčaniu disku alebo páky nožného ovládača,
- udržiavajte násadce správne usadené v ich držiakoch.

Ak sa kreslo neočakávane zastaví

Ak chcete odstrániť tento stav, skontrolujte vyššie uvedené opatrenia. Ak sa pohyb kresla smerom nadol zastavil kvôli prekážke, pomocou dotykového ovládacieho panela alebo nožného spínača zdvihnite kreslo a odstráňte prekážku.

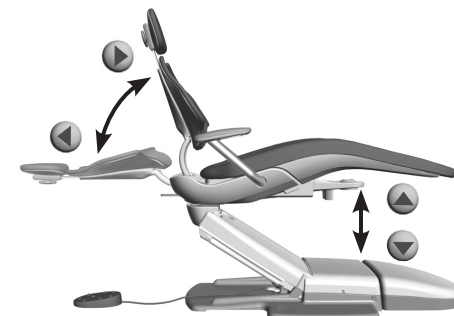
Ovládacie prvky kresla



Dotykový ovládací panel A-dec a nožný spínač ovládajú pohyb kresla rovnakým spôsobom. Podrobné informácie o ovládacích prvkoch dotykového ovládacieho panela nájdete v návode na použitie stomatologickej súpravy.

Manuálne ovládacie prvky nožného spínača

Stlačte a podržte tlačidlo so šípkou, kým sa kreslo nenachádza v požadovanej polohe. Horizontálne šípky zdvíhajú a spúšťajú operadlo kresla. Vertikálne šípky zdvíhajú a spúšťajú základňu kresla.

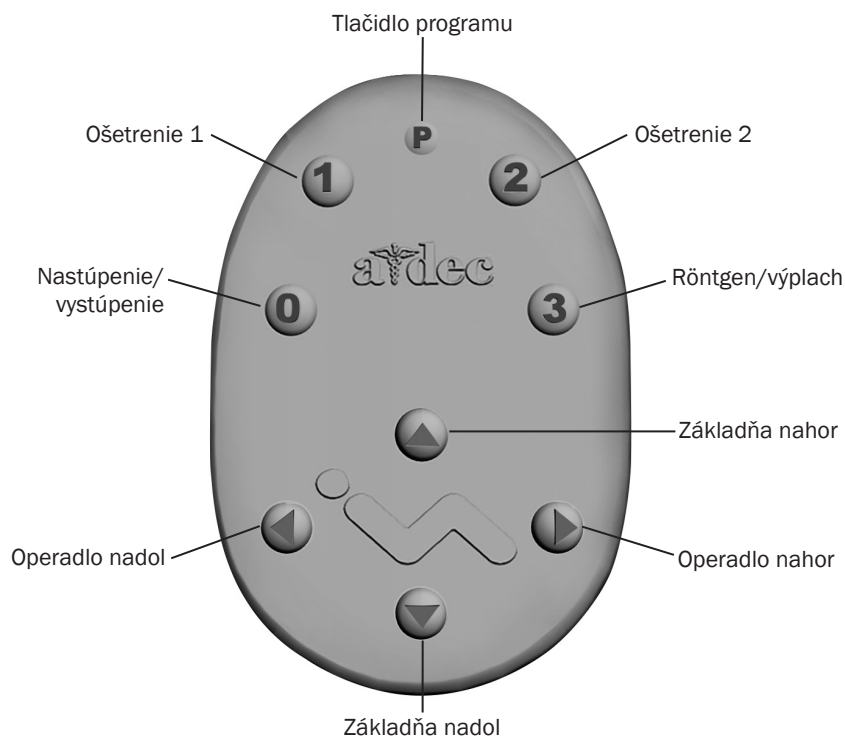


Programovateľné ovládacie prvky nožného spínača

Ak chcete kreslo presunúť do prednastavenej polohy, stlačte a uvoľnite programovateľné tlačidlo. Tieto tlačidlá sú v továrenském nastavení naprogramované nasledujúcim spôsobom:

Ikona	Poloha	Továrenské nastavenie
0	Nastúpenie/vystúpenie	Umiestni kreslo do polohy pre nastúpenie/vystúpenie pacienta.
1	Ošetrovanie 1	Umiestni základňu a operadlo kresla nadol.
2	Ošetrovanie 2	Umiestni základňu kresla nadol a operadlo kresla nahor.
3	Röntgen/výplach	Presunie kreslo do polohy na röntgenovanie alebo vyplachovanie. Opätovným stlačením presuniete kreslo do predchádzajúcej polohy.

Ovládacie prvky kresla (pokračovanie)



VAROVANIE Pred použitím manuálnych alebo programovateľných ovládacích prvkov kresla sa uistite, že sa pacient nachádza v bezpečnej polohe. Nikdy nenechávajte pacienta bez dozoru, keď je kreslo v pohybe. U malých detí a pacientov s obmedzenou pohyblivosťou dbajte vždy na zvýšenú opatrnosť. Ak chcete kreslo v ktoromkoľvek bode počas naprogramovaného pohybu zastaviť, stlačte ktorékoľvek tlačidlo polohovania kresla na nožnom spínači alebo dotykovom ovládacom paneli.

Preprogramovanie tlačidiel 0, 1 a 2

Ak chcete zmeniť výrobcom prednastavené polohy kresla priradené tlačidlám nastúpenia/vystúpenia a ošetrenia (0, 1, 2):

1. Pomocou manuálnych ovládacích prvkov umiestnite kreslo do požadovanej polohy.
2. Stlačte a uvoľnite tlačidlo P. Jedno pípnutie signalizuje, že je zapnutý režim programovania.
3. Do piatich sekúnd stlačte tlačidlo polohy kresla, ktoré chcete preprogramovať (napríklad stlačte tlačidlo 1). Tri pípnutia potvrdia, že nové nastavenie je naprogramované do pamäte.

Preprogramovanie tlačidla röntgenu/výplachu

Tlačidlo röntgenu/výplachu (3) je prednastavené na presunutie kresla a pacienta do zvislej polohy na vykonanie röntgenového vyšetrenia alebo na prístup k pľuvadlu. Druhým stlačením tlačidla 3 sa kreslo vráti do predchádzajúcej polohy.

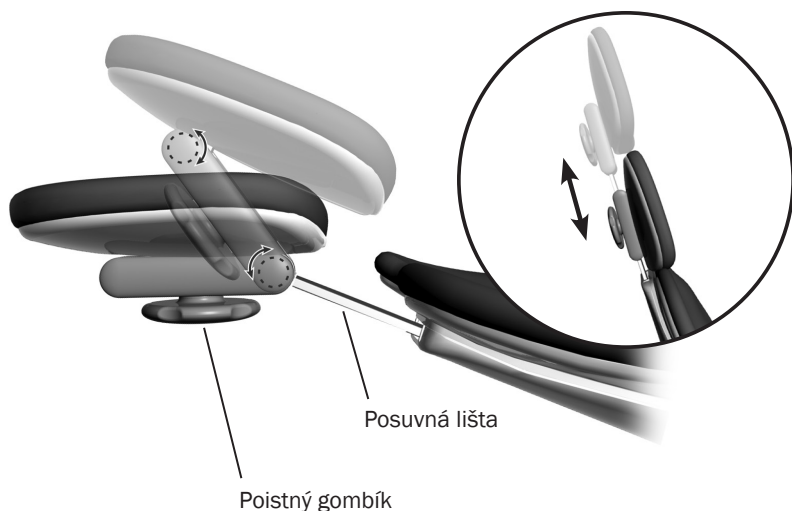
Tlačidlo 3 môžete preprogramovať tak, aby fungovalo podobne ako ostatné programovateľné tlačidlá prednastavení kresla. Ak chcete zmeniť jeho funkciu:

1. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá P a 3 na tri sekundy.
 - o Jedno pípnutie signalizuje, že tlačidlo 3 je nastavené ako ďalšie programovateľné tlačidlo prednastavenia kresla.
 - o Tri pípnutia potvrdzujú, že tlačidlo 3 je nakonfigurované ako továrenské prednastavenie pre röntgen/výplach (ktoré prepína medzi polohou na vykonanie röntgenu/výplachu a predchádzajúcou polohou kresla).
2. Ak tlačidlo 3 preprogramujete ako iné programovateľné tlačidlo a chcete priradiť inú polohu kresla, postupujte podľa krokov uvedených v časti „Preprogramovanie tlačidiel 0, 1 a 2“ vyššie.

Rýchlosť spúšťania základne

Rýchlosť spúšťania základne kresla je možné znížiť. Ak chcete znížiť rýchlosť spúšťania základne, obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec.

Dvojito polohovateľná opierka hlavy



Dvojito polohovateľná opierka hlavy obsahuje niekoľko funkcií nastavenia, ktoré zlepšujú váš prístup do ústnej dutiny a zvyšujú pohodlie pacienta.

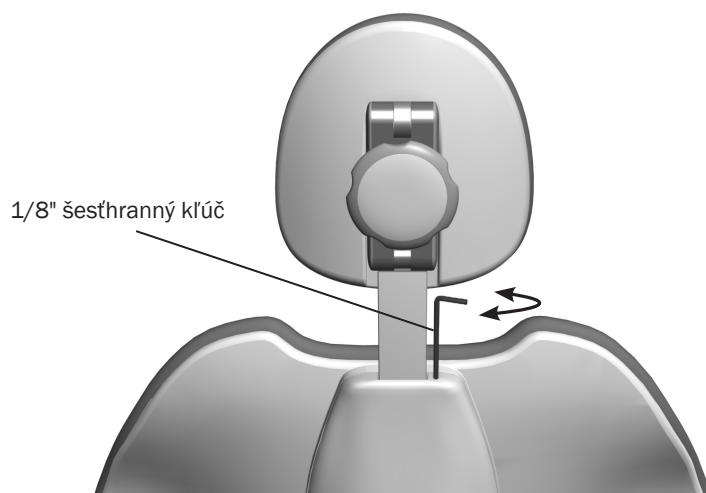
Pomocou posuvnej lišty ju môžete prispôsobiť rôznym výškam pacientov. Opierku hlavy jednoducho potiahnite nahor alebo zatlačte nadol, kým sa nedostane do požadovanej polohy. Ďalšie nastavenie výšky poskytuje posuvný vankúš opierky hlavy.



VAROVANIE Ak posuvná lišta prekročila svoju maximálnu odporúčanú pracovnú výšku, na strane pacienta sa na posuvnej lište zobrazí výstražná čiara. Opierku hlavy nepoužívajte v polohe, v ktorej je táto výstražná čiara viditeľná.

Poistný gombík umožňuje jednoduché nastavenie opierky hlavy v celom rozsahu polôh. Uvoľníte opierku hlavy otočením poistného gombíka proti smeru hodinových ručičiek a potom opierku hlavy nastavíte do správnej polohy. Otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek zaistíte opierku hlavy v požadovanej polohe.

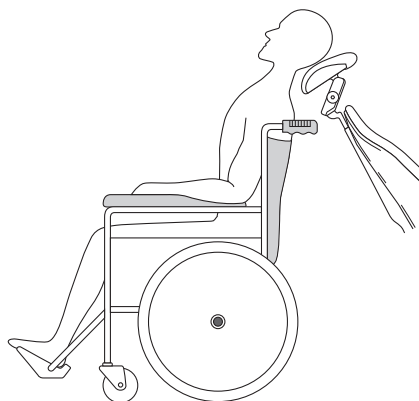
Ťah posuvnej lišty opierky hlavy



Ak sa opierka hlavy posúva smerom nadol alebo ak sa ťažko pohybuje nahor alebo nadol, je potrebné nastaviť ťah posuvnej lišty.

Na nastavenie ťahu použite 1/8" šesťhranný kľúč. Otáčaním skrutky na nastavenie ťahu v smere hodinových ručičiek zvýšite trenie alebo proti smeru hodinových ručičiek znížite trenie.

Poloha opierky hlavy pre invalidné vozíky



Na polohovanie opierky hlavy pre invalidné vozíky:

1. Odstráňte opierku hlavy zo zubárskeho kresla.
2. Otočte opierku hlavy o 180° a posuvnú lištu zasúvajte do operadla, kým sa nezastaví.
3. V prípade potreby otočte zubárske kreslo a operadlo umiestnite do úplne zvislej polohy.
4. Invalidný vozík a zubárske kreslo umiestnite chrbtom k sebe.
5. Podľa potreby posuňte zubárske kreslo nahor alebo nadol, aby ste nastavili výšku opierky hlavy.
6. Zaisťujte kolieska invalidného vozíka.

Polohovanie pacienta



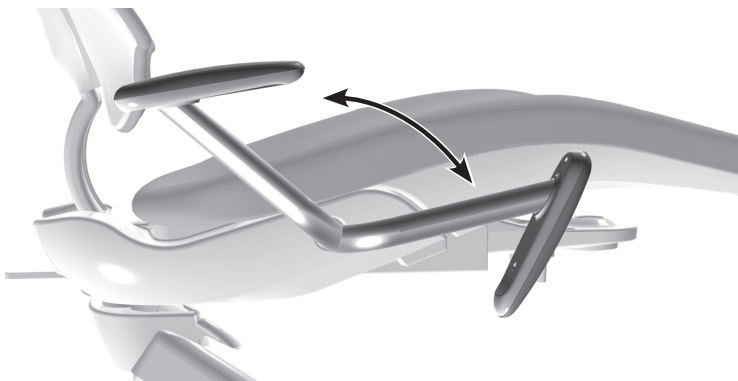
Ak chcete pacienta správne usadiť do kresla, požiadajte ho, aby si sadol čo najďalej dozadu do sedacej časti. Tým sa zabezpečí najlepšie zarovnanie s bedrovou podporou a opierkou hlavy.

Na zabezpečenie optimálneho pohodlia by si pacienti mali položiť predlaktia na podrúčky alebo mať ruky pohodlne zložené na kolenách.



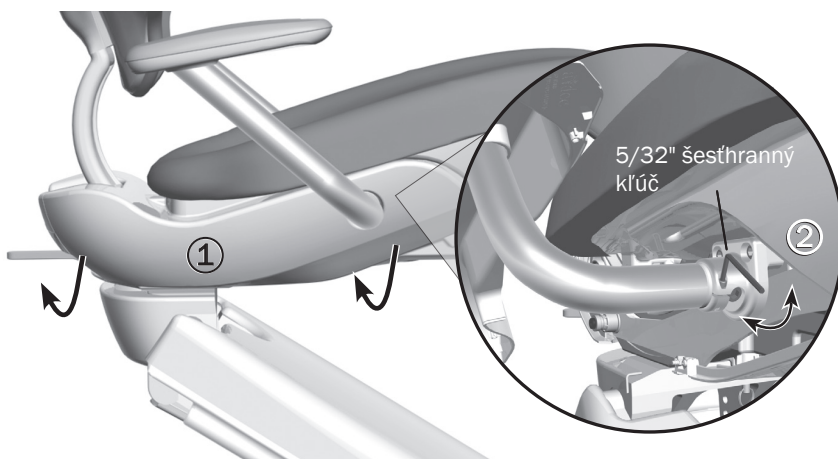
VAROVANIE Nedovoľte, aby pacienti počas pohybu kresla spustili ruky za podrúčky alebo pod operadlo.

Dvojpolohové podrúčky



Podrúčky môžete odsunúť, aby ste umožnili ľahší nastúpenie/vystúpenie pacienta a zlepšili prístup obsluhy pri práci na priamo. Zatlačením alebo potiahnutím premiestnite podrúčky do prednej alebo zadnej polohy.

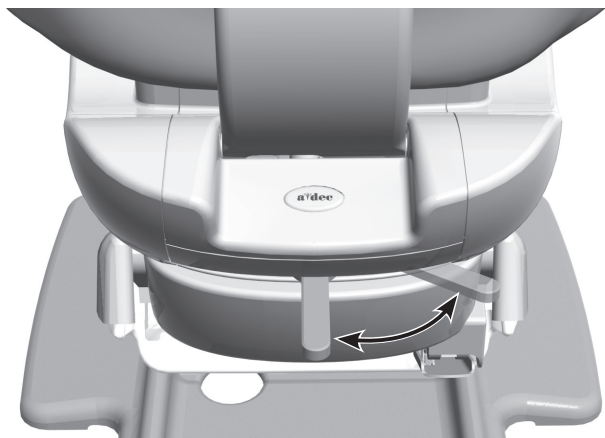
Rotačný ťah podrúčok



Ak sa podrúčky uvoľnia alebo sa s nimi ťažko pohybuje, môžete nastaviť rotačný ťah. Ak chcete nastaviť jednotlivé podrúčky:

1. Odstráňte bočný kryt kresla potiahnutím za ľavú a spodnú pravú stranu krytu. Vytiahnite kryt, aby ste získali prístup k nastavovacej skrutke.
2. Použite 5/32" šesťhranný kľúč a otáčaním v smere hodinových ručičiek ťah podrúčky utiahnite alebo ho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite. Na výrazné zvýšenie alebo zníženie ťahu je potrebné len malé prispôbenie.

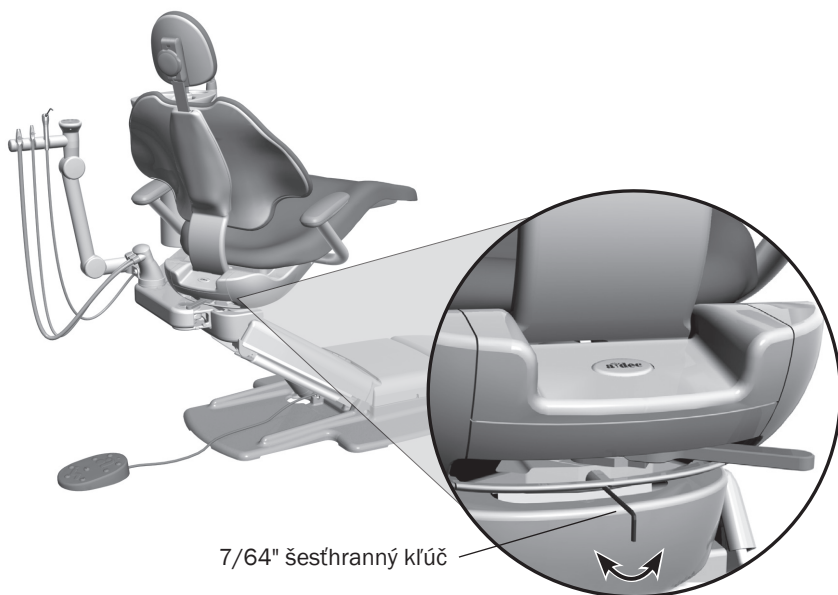
Brzda otáčania kresla



Kreslá, ktoré sa otáčajú, sa môžu otáčať do ľubovoľnej polohy v rozsahu 30° na obe strany od stredu. Brzda otáčania kresla obmedzuje otáčanie kresla, aby sa kreslo nepohybovalo počas zákroku.

Ak chcete uvoľniť brzdu otáčania, potiahnite brzdovú páku doprava. Ak chcete brzdu aktivovať, silno potiahnite brzdovú páku doľava.

Ťah brzdy otáčania kresla



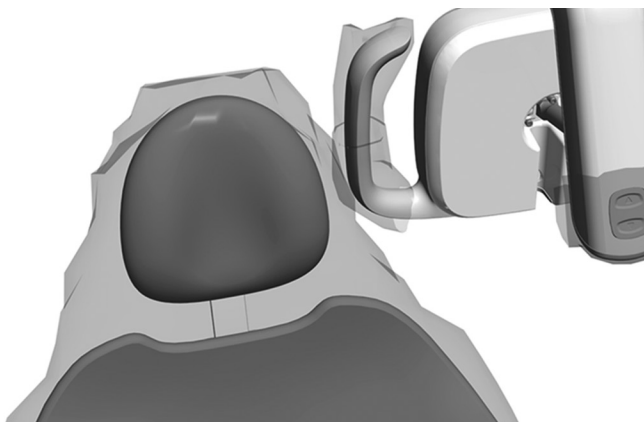
7/64" šesťhranný kľúč

Ak sa kreslo otáča vľavo alebo vpravo s aktivovanou brzdou alebo sa ním ťažko pohybuje s deaktivovanou brzdou, nastavte ťah brzdy otáčania. Pri správnom nastavení ťahu by mala byť rukoväť brzdy v strede, keď je úplne aktivovaná. Ak chcete vykonať nastavenie:

1. Posuňte rukoväť brzdy doprava.
2. Ak kreslo obsahuje modul so zadnou konzolou, otočte kreslo, aby ste získali prístup k nastavovacej skrutke.
3. Použite šesťhranný kľúč 7/64" a otáčaním nastavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek zvýšte trenie brzdy alebo proti smeru hodinových ručičiek znížte trenie brzdy. Na výrazné zvýšenie alebo zníženie ťahu je potrebné len malé prispôbenie.

Čistenie/údržba

Bariérová ochrana



POZNÁMKA Postup správneho použitia a likvidácie bariér nájdete v návode na použitie poskytnutom výrobcom bariér.

Čalúnenie



UPOZORNENIE Na čistenie alebo dezinfekciu čalúnenia nepoužívajte domáce bielidlá (chlórnan sodný) ani iné výrobky obsahujúce chlór, izopropylalkohol (viac ako 25 objemových percent) alebo peroxid vodíka. Môže to spôsobiť rýchle znehodnotenie a poškodenie výrobku.

Spoločnosť A-dec odporúča bariérovú ochranu pre všetky vhodné dotykové a prenosové povrchy. Dotykové povrchy sú oblasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s rukami a môžu sa stať potenciálnymi miestami krížovej kontaminácie pri zubných zákrokoch. Prenosové povrchy sú oblasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s nástrojmi a inými neživými predmetmi.

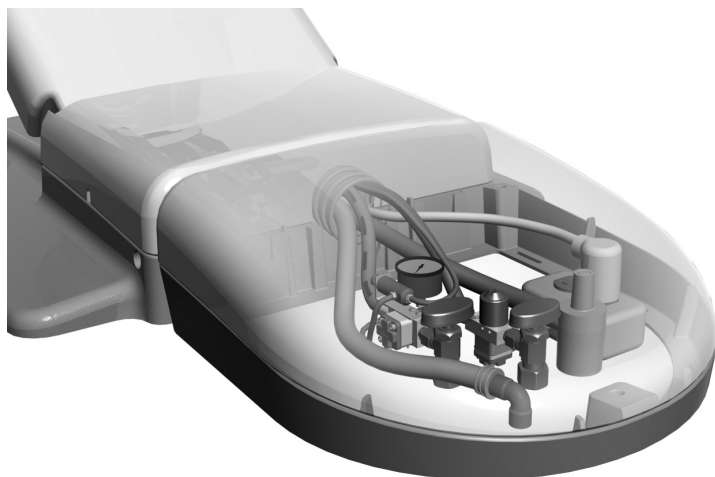
V USA sa bariéry musia vyrábať v súlade so súčasnou správnou výrobnou praxou (CGMP) podľa špecifikácií americkej Správy potravín a liečiv (USFDA). V regiónoch mimo USA dodržiavajte nariadenia pre zdravotnícke pomôcky špecifické pre vašu lokalitu.



DÔLEŽITÉ Odporúčania týkajúce sa čistenia a chemickej dezinfekcie dotykových a prenosových povrchov (u ktorých nie je možné použiť bariérovú ochranu alebo kde sú bariéry narušené) nájdete v dokumente *Spríevodca aseptickým vybavením A-dec* (p/n 85.0696.35).

Ak chcete zachovať kvalitu čalúnenia A-dec, namiesto používania chemických prostriedkov používajte bariérové kryty. Bariéry výrazne predĺžia životnosť čalúnenia a pomôžu zachovať jeho elegantný vzhľad a jemnosť. Na čistenie čalúnenia použite roztok jemného čistiaceho prostriedku a vody. Povrchové dezinfekčné prípravky používajte len vtedy, keď sú bariéry narušené alebo sú na čalúnení viditeľné škvrny. Ďalšie informácie nájdete v príručke *Spríevodca aseptickým vybavením A-dec*.

Prívody



Prívody pre stomatologické súpravy pripevnené na kreslo A-dec sú umiestnené v tvarovanej podlahovej rozvodnej skrinke pod kreslom. Ak chcete vykonať údržbu týchto prívodov, pozrite si návod na použitie príslušnej súpravy. Ak používate konfiguráciu len s kreslom, je možné, že stále používate podlahovú rozvodnú skrinku, ktorá obsahuje napájací kábel a zásuvku. Na získanie prístupu zdvihnite kryt a odstráňte ho z rámu podlahovej rozvodnej skrinky.



UPOZORNENIE Pri odstraňovaní alebo opätovnom nasadení krytov dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne vodiče alebo hadice. Po opätovnom nasadení krytov skontrolujte, či sú zaistené.

Špecifikácie



Maximálna nosnosť kresla

Maximálna hmotnosť pacienta: 181 kg (400 libier)



DÔLEŽITÉ Nosnosť príslušenstva kresla, elektrické špecifikácie, identifikáciu symbolov a iné regulačné požiadavky nájdete v dokumente *Regulačné informácie, technické údaje a záruka* (p/n 86.0221.35), ktorý je k dispozícii v knižnici dokumentov na adrese www.a-dec.com.



POZNÁMKA Špecifikácie podliehajú zmene bez upozornenia. Požiadavky sa môžu líšiť od vašej lokality. Viac informácií získate od svojho autorizovaného predajcu spoločnosti A-dec.

Záruka

Informácie o záruke sú uvedené v dokumente *Regulačné informácie, technické údaje a záruka* (p/n 86.0221.35), ktorý je k dispozícii v knižnici dokumentov na adrese www.a-dec.com.



Sídlo spoločnosti A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Spojené štáty americké
Tel: 1 800 547 1883 v USA/Kanade
Tel.: +1 503 538 7478 mimo USA/Kanady
www.a-dec.com

A-dec Austrália

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Austrália
Tel: 1 800 225 010 v Austrálii
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 mimo AUS

A-dec Čína

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311100, Zhejiang, Čína
Tel: 400 600 5434 v Číne
Tel: +86 571 89026088 mimo Číny

A-dec Spojené kráľovstvo

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Anglicko
Tel: 0800 ADEC UK (2332 85) v Spojenom kráľovstve
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 mimo Spojeného kráľovstva



86.0546.35 Rev C
Dátum vydania 2023-08-01
Copyright 2023 A-dec Inc.
Všetky práva vyhradené.